



Pour un résultat optimal et une bière à température idéale, prérefrigerer le fût avant de l'installer.

Mise en service : page 7



Compatible avec les fûts Heineken de 5 litres et les fûts standard de 5 litres dotés de cartouches de CO₂.

Cartouches de CO₂ disponibles dans la boutique de pièces de rechange Trisa.

Bienvenue



**Veuillez lire attentivement toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi.
Conservez soigneusement le mode d'emploi et transmettez-le aux utilisateurs suivants.
L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu, conformément à ce mode d'emploi.
Respectez les consignes de sécurité. Il est recommandé d'utiliser l'appareil avec un
disjoncteur différentiel (max. 30 mA).**



Conforme aux directives européennes relatives à la sécurité et à la compatibilité électromagnétique.
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au design, aux équipements et aux caractéristiques techniques, et nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs.



Boutique de pièces détachées et accessoires
<https://www.trisaelectronics.ch/fr/zubehoer/>

Sommaire

Consignes de sécurité	4
-----------------------	---

Caractéristiques techniques	5
-----------------------------	---

Aperçu des appareils	6
----------------------	---

Mise en service	7
-----------------	---

Utilisation	9
-------------	---

Après l'utilisation	10
---------------------	----

Nettoyage	11
-----------	----

Remplacer la canule	11
---------------------	----

Remplacer le joint pour tube montant	12
--------------------------------------	----

Remplacer l'aiguille pour cartouche	12
-------------------------------------	----

Problème et causes	13
--------------------	----

Informations utilisateur	14
--------------------------	----

Consignes de sécurité

- Lire toutes les consignes de sécurité, respecter le mode d'emploi, le conserver et le transmettre aux utilisateurs suivants.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, un manque d'expérience et de connaissances ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers associés. Les travaux de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne pas jeter avec les ordures ménagères. L'appareil doit être éliminé conformément aux prescriptions locales.
- Si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues, mal utilisé ou réparé de manière non conforme, aucune responsabilité ne peut être assumée pour les dommages survenus. Dans ce cas, la garantie est annulée.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil (risque de court-circuit).
- Vérifiez l'appareil, le cordon d'alimentation et la rallonge avant chaque utilisation afin de détecter d'éventuels dommages. Ne mettez jamais en service des appareils endommagés (y compris les cordons d'alimentation) – faites-les réparer ou remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des spécialistes qualifiés. N'ouvrez jamais l'appareil vous-même – risque de blessure !
- Ne pas introduire les doigts ou des objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas couvrir les ouvertures de l'appareil.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de vapeurs inflammables.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. Les matériaux d'emballage (par exemple, les sacs en plastique) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.

- Raccordement au réseau : la tension doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne jamais transporter ou tirer l'appareil par le câble d'alimentation. Ne pas plier, coincer ou tirer le câble d'alimentation sur des arêtes vives. Risque de court-circuit en cas de rupture du câble !



Ne jamais utiliser à proximité d'eau (baignoire, lavabo, etc.). Ne pas exposer à la pluie / à l'humidité. N'utiliser l'appareil qu'avec les mains sèches ! Si l'appareil tombe dans l'eau, le faire vérifier par un spécialiste avant la prochaine utilisation.

- Ne jamais poser/placer l'appareil/le câble de raccordement sur des surfaces chaudes (plaque de cuisson) ou à proximité d'une flamme nue. Ne pas exposer l'appareil à une chaleur intense (sources de chaleur, radiateurs, rayonnement solaire). Éteindre les appareils en feu uniquement avec une couverture anti-feu.
- Ne jamais débrancher la fiche du câble d'alimentation avec les mains humides. Débrancher la fiche secteur en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation, avant de remplir l'appareil, avant de le nettoyer, avant de le déplacer ou après utilisation. La fiche doit rester accessible à tout moment.
- Éteignez les appareils inutilisés / sans surveillance et débranchez la fiche secteur. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- N'utilisez l'appareil que sur une surface plane, stable et sèche. Ne le fixez jamais au mur ou au plafond.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique, et non à un usage professionnel.
- Ne pas utiliser / raccorder l'appareil à une minuterie ou à un interrupteur télécommandé.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas d'accessoires non recommandés/vendus par le fabricant.



Classe de protection II (double isolation) : Cet appareil est conforme à la classe de protection II (double isolation). Aucune mise à la terre / aucun contact de protection n'est requis.



Cet appareil contient un réfrigérant inflammable et très facilement inflammable.

- **AVERTISSEMENT :** n'utiliser que de l'eau potable
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger le compartiment de réfrigération et le compartiment congélateur.
- S'il est prévu de laisser l'appareil de réfrigération/congélation vide pendant une longue durée, éteindre l'appareil. Il faut ensuite le dégivrer, le nettoyer, l'essuyer pour le sécher et le laisser ouvert afin d'éviter toute formation de moisissures.
- Après utilisation, les surfaces entrant en contact avec les aliments doivent être nettoyées minutieusement et conformément aux instructions de nettoyage.

Caractéristiques techniques

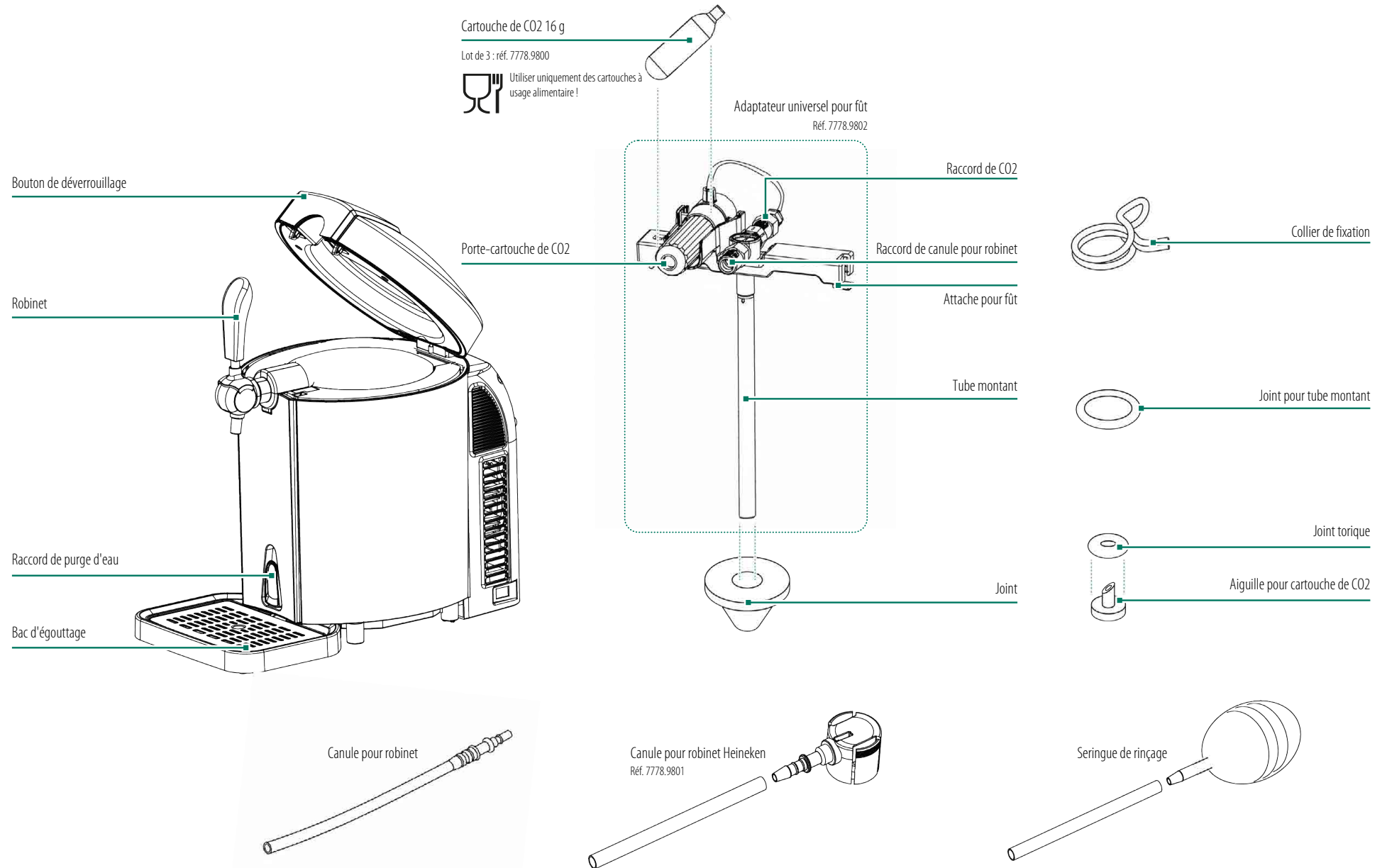
Réf. 7778.42

220 à 240 V 50 Hz	Tension d'entrée	5 l	Contenance (fût de fête)	N/SN +10 à +32 °C	Classe climatique, température de service
1,2 m	Longueur du câble	Cyclopentane, C₅H₁₀	Fluide frigorigène, classification	II	Classe de protection
Env. 5 kg	Poids (net)	27 × 41 × 44	Dimensions (cm)	50 dB	Niveau sonore

Puissance absorbée

65 W	En fonctionnement	0,1 W	À l'arrêt	-	Arrêt/mode veille actif après
-------------	-------------------	--------------	-----------	----------	----------------------------------

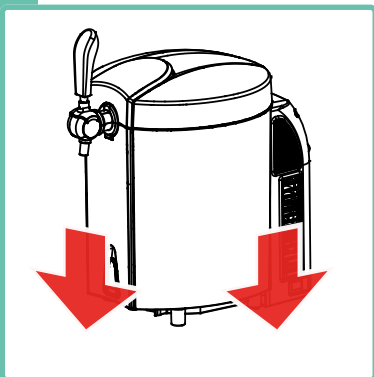
Aperçu des appareils



Boutique de pièces détachées et accessoires
<https://www.trisaelectronics.ch/fr/zubehoer/>

Mise en service

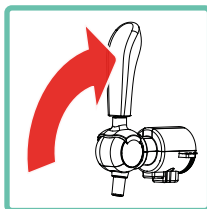
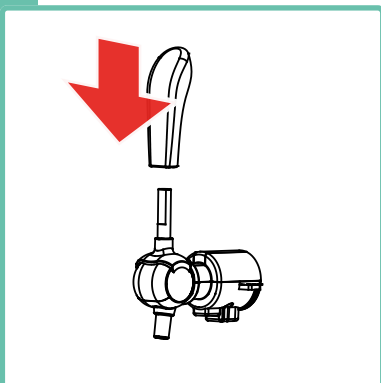
1. Installation



Déballer entièrement l'appareil puis l'installer de sorte qu'il soit stable.

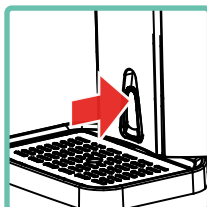
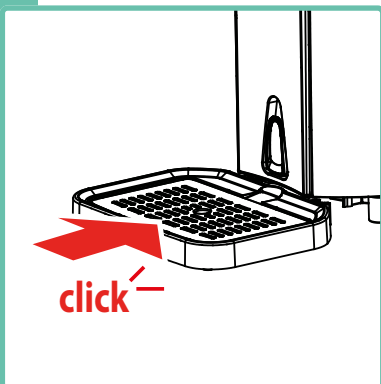
- ! Tenir le matériel d'emballage éloigné des enfants.
- ! Veiller à une ventilation suffisante autour de l'appareil : au min. 30 cm de distance par rapport aux murs.
- ! Installer l'appareil sur une surface résistante à l'eau.

2. Monter le robinet



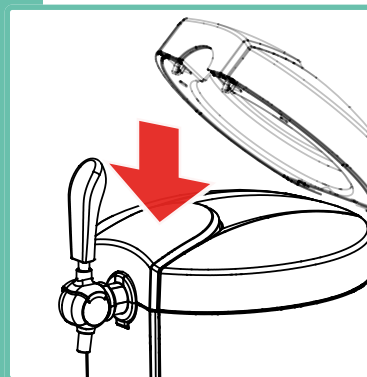
Mettre en place le robinet, fermer le robinet.

3. Monter le bac d'égouttage



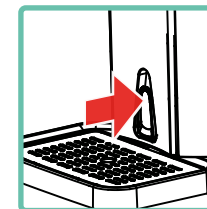
Fixer le bac d'égouttage depuis l'avant, fermer le raccord de purge d'eau.

4. Ouvrir l'appareil



Appuyer sur le bouton de déverrouillage situé sur le couvercle.

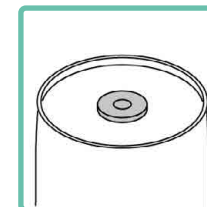
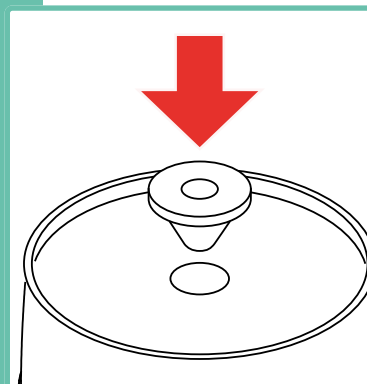
5. Remplir l'eau



Verser de l'eau potable froide jusqu'au repère MAX.

- ! Ne pas actionner le raccord de purge d'eau ; sinon, l'eau versée se videra.

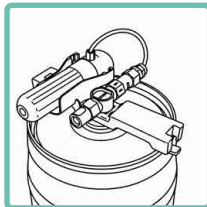
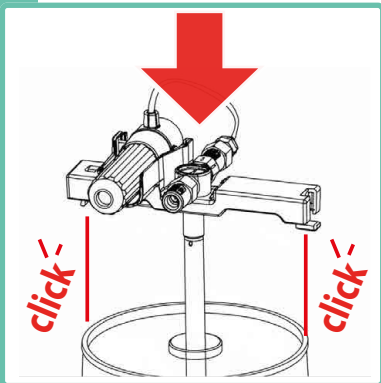
6. Préparer le fût



S'il n'est pas déjà présent sur le fût, installer impérativement le joint.

i En cas de fût Heineken, le joint n'est pas nécessaire/ installé.

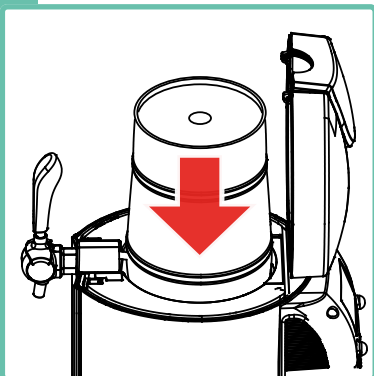
7. Monter l'adaptateur universel pour fût



Insérer l'adaptateur universel pour fût dans le fût à travers le joint.

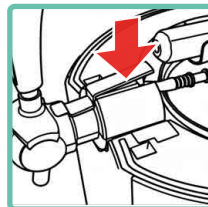
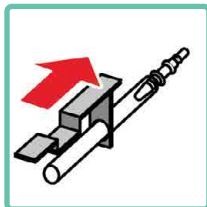
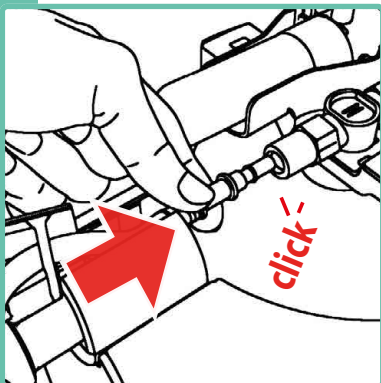
- ! L'adaptateur universel pour fût doit s'encliqueter solidement au niveau de la **bordure rabattue** du fût de 5 litres.

8. Installer le fût



Installer le fût dans l'unité réfrigérante.

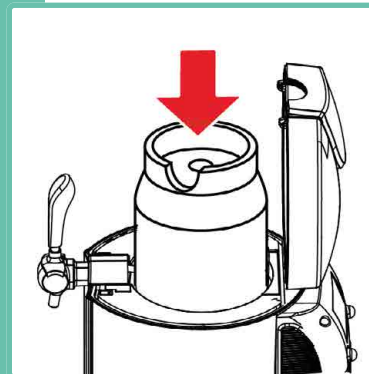
9. Raccorder le fût



Raccorder la canule pour robinet à l'adaptateur universel pour fût.

- ! Enfiler la canule pour robinet correctement à travers le guide et la fixer sur la pièce de liaison à l'aide d'un collier.

10. Installer le fût Heineken

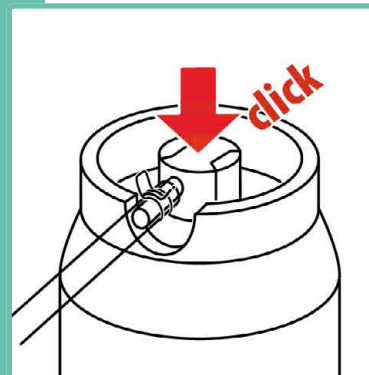
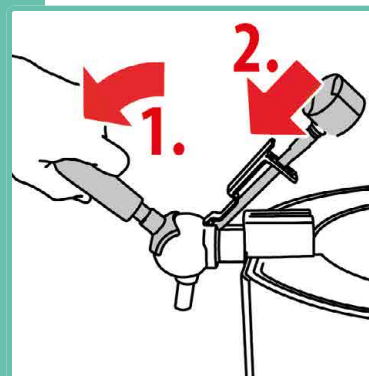


Installer le fût Heineken dans l'unité réfrigérante.

Enfiler la canule pour robinet Heineken à travers le guide sur le robinet. Ouvrir le robinet puis enfoncer la canule jusqu'à la butée. Refermer le robinet.

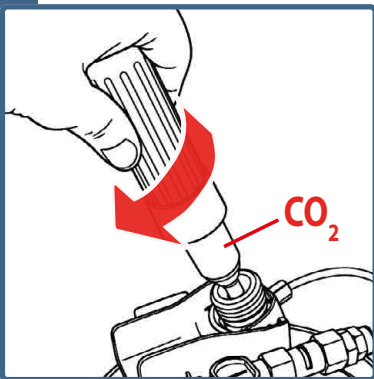
Raccorder la canule pour robinet au fût.

- ! S'assurer que la canule pour robinet est fixée sur l'adaptateur Heineken à l'aide d'un collier.



Utilisation

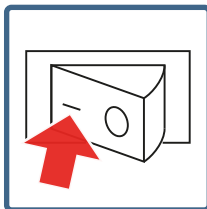
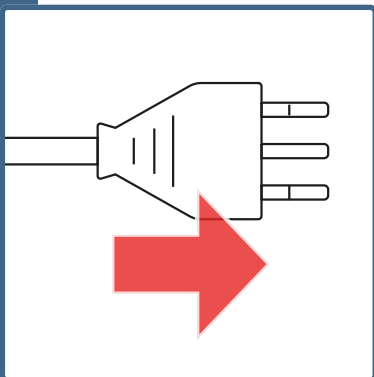
1. Installer la cartouche de CO₂



Dévisser le porte-cartouche, installer la cartouche de CO₂, revisser le porte-cartouche jusqu'à ce que la cartouche de CO₂ se perce de façon audible.

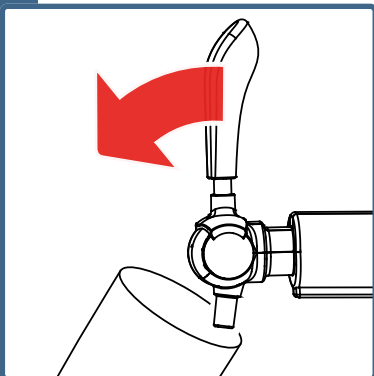
i Sur les fûts Heineken, cette étape n'est pas nécessaire. Les fûts Heineken sont déjà pressurisés d'origine.

2. Brancher l'appareil



Brancher l'appareil et le mettre en marche.

3. Tirer la bière

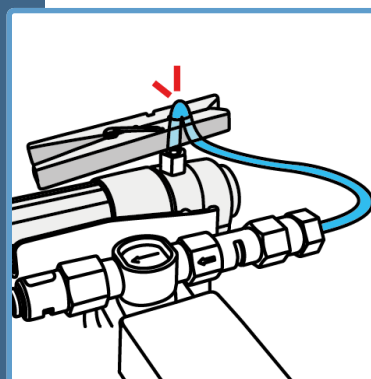


Ouvrir le robinet avec précaution. Pour commencer, incliner le verre et le placer sous le robinet puis le redresser au fur et à mesure qu'il se remplit.

i Pendant le tirage, de la mousse peut se former. Doser le tirage avec précaution afin de réduire la mousse.

i En cas de fût neuf ou vide ainsi qu'en cas de cartouche de CO₂ neuve, un moussage accru peut survenir lors des premiers verres.

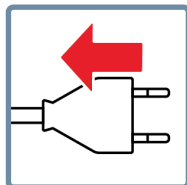
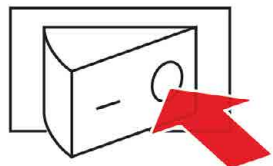
Régler la pression de la cartouche de CO₂



Si la bière mousse trop lors du tirage, pliez le tuyau de CO₂ et fixez-le. Chaque tirage fait baisser la pression dans le fût. Pour augmenter à nouveau la pression, desserrez légèrement le pli pendant un court instant. Fixez ensuite à nouveau le tuyau.

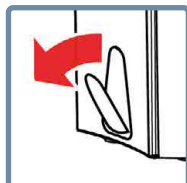
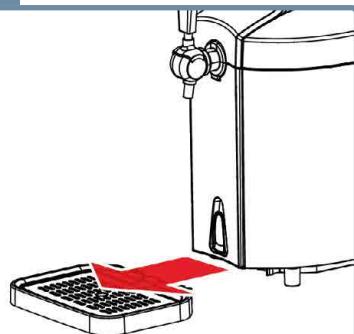
Après l'utilisation

1. Éteindre l'appareil



Éteindre l'appareil puis le débrancher.

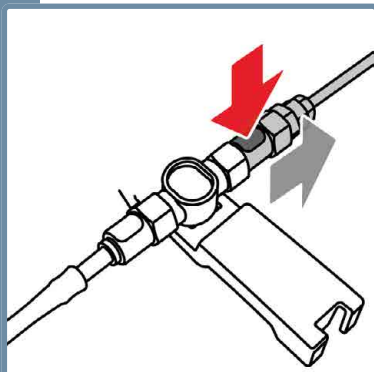
2. Purger l'eau



Retirer le bac d'égouttage puis ouvrir le raccord de purge d'eau.

! Vider l'eau au-dessus d'un lavabo.

3. Décharger la pression

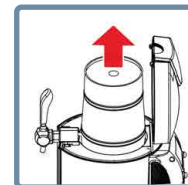
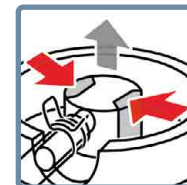
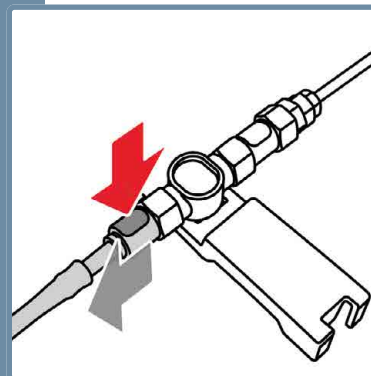


Ouvrir le robinet pour purger la pression résiduelle.

i Idéalement directement au-dessus d'un lavabo ou d'un grand récipient.

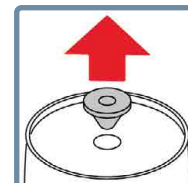
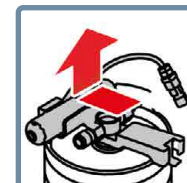
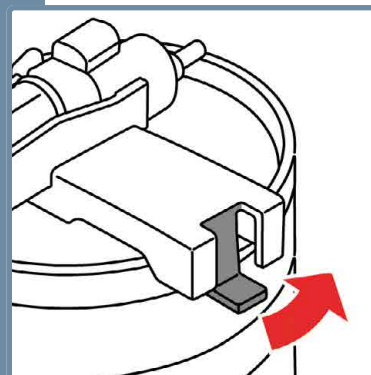
! Un moussage accru et des éclaboussures peuvent survenir.

4. Déconnecter la canule pour robinet



Déconnecter la canule pour robinet puis retirer le fût de l'appareil.

5. Détacher l'adaptateur universel du fût



Défaire l'attache de l'adaptateur universel pour fût. Presser l'adaptateur universel pour fût contre la deuxième attache afin de la détacher également. Retirer l'adaptateur universel pour fût verticalement du fût.

! **ATTENTION** : lors du retrait de l'adaptateur universel pour fût, la pression résiduelle peut s'échapper brusquement. Ne pas placer le visage ou les mains au-dessus de l'orifice. Procéder avec précaution !

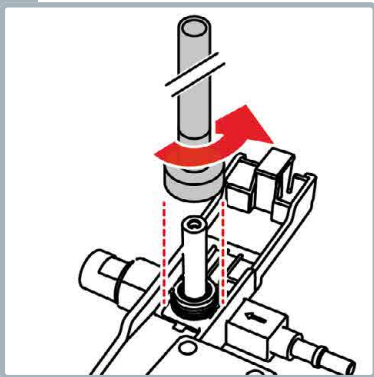
! Retirer le joint du fût. Éliminer le fût vide conformément aux réglementations en vigueur en la matière.



Nettoyer l'appareil après chaque utilisation (voir Nettoyage, p. 11). Les opérations de maintenance comme le remplacement des canules, des joints ou de l'aiguille pour cartouche sont nécessaires uniquement en cas de défaut d'étanchéité du système.

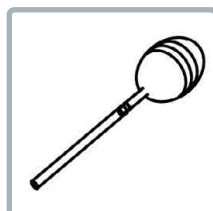
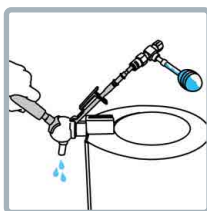
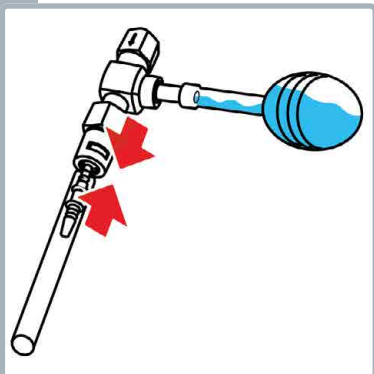
Nettoyage

1. Nettoyer le tube montant



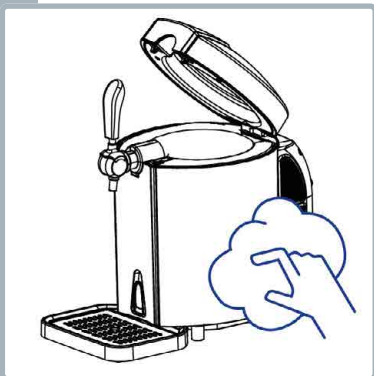
Dévisser le tube montant et le rincer à l'eau courante.

2. Rincer la canule



Aspirer un peu d'eau à l'aide de la seringue de rinçage puis placer la seringue de rinçage sur la vanne de l'adaptateur universel pour fût et procéder au rinçage.

3. Essuyer l'appareil



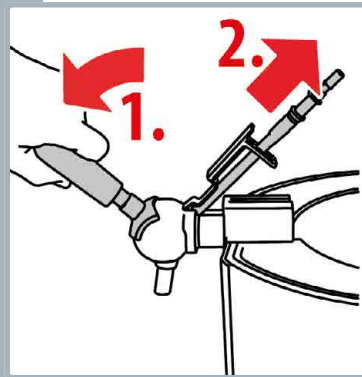
Vider la bière du bac d'égouttage/le nettoyer. Essuyer le boîtier à l'aide d'un chiffon doux humide puis le sécher. Laisser l'appareil ouvert pour que l'intérieur puisse sécher.

! Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou d'éponges.

! Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

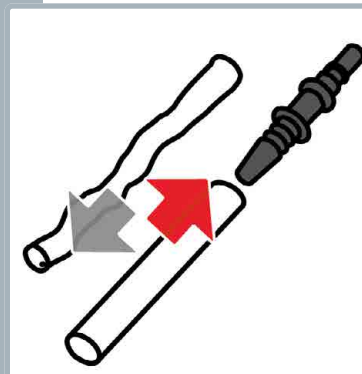
Remplacer la canule

1. Retirer la canule du robinet



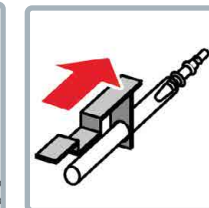
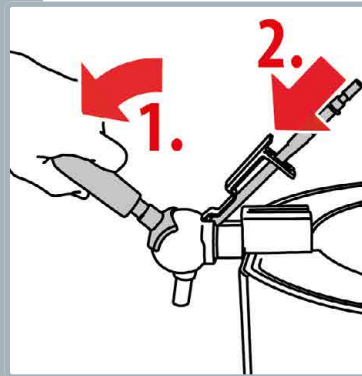
Actionner le robinet tout en retirant la canule pour robinet avec précaution.

2. Remplacer la canule



Retirer la canule usée et la remplacer par une neuve.

3. Installer la canule

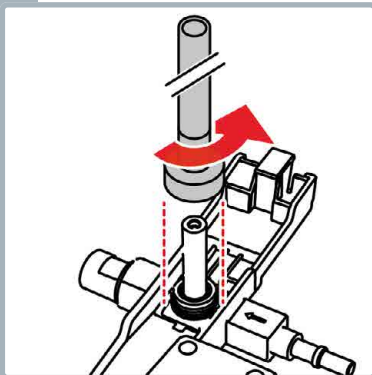


Tirer sur le robinet et enfiler la canule dans le robinet avec précaution.

! Enfiler la canule pour robinet correctement à travers le guide.

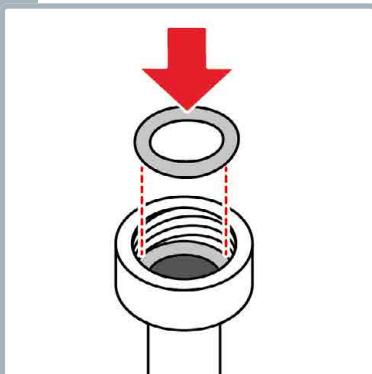
Remplacer le joint pour tube montant

1. Dévisser le tube montant



Dévisser le tube montant du dessous de l'adaptateur universel pour fût.

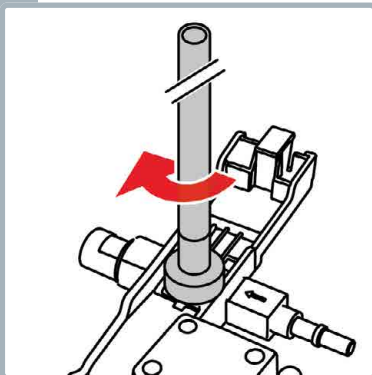
2. Remplacer le joint pour tube montant



Remplacer le joint pour tube montant dans le filetage.

i Le joint pour tube montant peut être délogé à l'aide d'un stylo à bille.

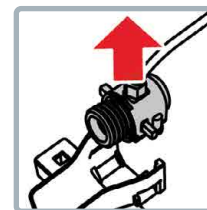
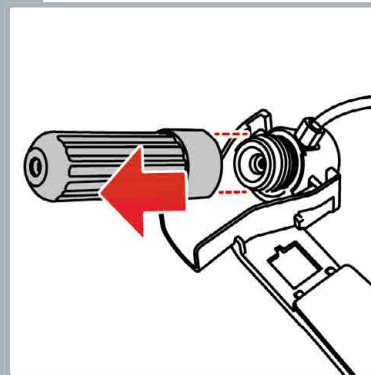
3. Visser en place le tube montant



Revisser le tube montant sur le dessous de l'adaptateur universel pour fût.

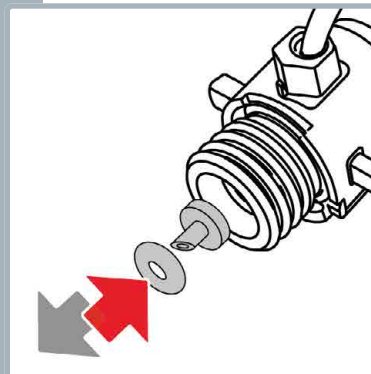
Remplacer l'aiguille pour cartouche

1. Ouvrir le porte-cartouche



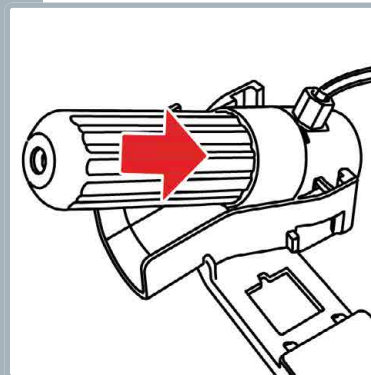
Dévisser le couvercle du porte-cartouche. Retirer le porte-cartouche du support.

2. Remplacer l'aiguille et le joint torique



i Le joint torique et l'aiguille pour cartouche de CO₂ peuvent être délogés à l'aide d'un stylo à bille.

3. Assembler le porte-cartouche



Procéder au réassemblage dans l'ordre inverse.

Problème et causes

Problème/cause	Solution
Le robinet ne fonctionne pas/la bière ne s'écoule pas	La canule pour robinet n'est-elle pas correctement raccordée ou l'arrivée de gaz est-elle coupée ? Fût de bière vide ou cartouche de CO ₂ vide ?
Le tirage produit trop de mousse	Rincer le verre à l'eau au préalable. Tirer la bière lentement et placer le verre contre le robinet. Une pression de gaz élevée produit plus de mousse.
La bière s'écoule du robinet trop lentement	La pression de la cartouche de CO ₂ est-elle trop faible ? Installer une cartouche de CO ₂ neuve.
L'appareil présente des fuites	Canules ou joints usés/poreux ? Tube montant correctement vissé ? Canules correctement insérées ? Adaptateur universel pour fût encliqueté au niveau de la bordure rabattue du fût ?
La cartouche de CO ₂ ne se perce pas	Porte-cartouche pas entièrement vissé ? Aiguille pour cartouche émoussée/usée ?

Informations utilisateur



Cet appareil est couvert par une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. La garantie couvre le remplacement ou la réparation d'un appareil présentant des défauts de matériaux ou de fabrication. Le remplacement par un nouvel appareil ou le remboursement du prix d'achat n'est pas possible. Sont exclus de la garantie l'usure normale, l'utilisation commerciale, la modification de l'état d'origine, les travaux de nettoyage, les conséquences d'une mauvaise utilisation ou d'un endommagement par l'acheteur ou des tiers, les dommages dus à des circonstances extérieures ou causés par les piles. La garantie suppose que l'appareil défectueux soit renvoyé aux frais de l'acheteur, accompagné de la carte de garantie datée et signée par le point de vente ou de la facture d'achat.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Élimination/protection de l'environnement

Ne jetez jamais cet appareil avec les ordures ménagères, mais éliminez-le conformément aux réglementations locales. Renseignez-vous uniquement auprès des points de collecte officiels de votre commune et utilisez-les. Les appareils éliminés de manière incontrôlée peuvent libérer des substances nocives et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est tenu de reprendre les anciens appareils. Rendez immédiatement inutilisables les appareils hors d'usage. Débranchez la fiche secteur et coupez le câble d'alimentation.

Distribution

CH Trisa Electronics AG
Kantonsstrasse 121
CH-6234 Triengen
info@trisaelectronics.ch
+41 41 933 00 30

DE Ernst Lorch KG
Bildstockstraße 9
D-72458 Albstadt
HG@lorch-gruppe.com
+49 (7431) 124 200

AT SCD Handels GmbH
Unterhaus 33
A-2851 Krumbach
service@trisaelectronics.at
+43 (2647) 4304070

BG Trisa GmbH
43A, rue Gorski Patnik
BG- 1421 Sofia

